



## La obra del enamorado

¿Qué es la obra del enamorado, sino obrar como un loco?  
¿Cuál el desdén del Amado, sino desdeñarte?

Sobre la llama, todo átomo se eleva; es fácil.  
¡Aprende de la mariposa la verdadera hombría!

Cual un león ebrio, salta fuera de ti, sin principio ni fin,  
que es vergüenza del león caminar junto al zorro.

La altiva montaña no sabe ser humilde como la mota de polvo.  
¿Y el halcón? ¿Cuándo podrá actuar como la mariposa?



Fotografía tomada en San Sebastian, cortesía de Jimena Lagunilla

Ante la flecha del amor, desnudo como escudo, busca la herida.  
En la brasa del horno ardiente, mora como el oro puro.

En la dulce agua del río, ¿dónde está la inmensidad del mar?  
¿Cómo comparar un cuerpo bello con quien luce por dentro?

Tú eres la copa de los misterios, cierra los ojos y los oídos;  
que un cuenco agujereado no puede servir de copa.

La noche iluminada, ¿podrá sustituir al día?  
Una sombra que brille, ¿robará un corazón como una forma bella?

—*Divan de Shams-e tabrizi*, Rumi  
— Traducido por Luis Carrero